

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address: 245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Załatwanie spraw parafialnych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.

Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Congregations.



Celebrating 117 Years of Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15 a.m., Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English.

10:30 a.m., Polish language Mass.

Each Friday: 7:00 p.m., Polish language Mass.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY

Sunday: 9:00 a.m. with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15 a.m. Mass.

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15 a.m., Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku. 10:30 a.m., Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00 a.m., prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15 a.m., - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30 a.m., Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00 p.m., Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15 a.m., Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30 a.m., Poljska Maša.

Petek: 7:00 p.m., Poljska Maša.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00 a.m., pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SUNDAY - JANUARY 17, 2021 SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am ++ Franci Pecavar (*Stephen & Mary Jane Laznibat*)
10:30am O Boże błogośl. dla Jasia Sikorskiego

Second Collection—Property Liability Insurance

FRIDAY - JANUARY 22, 2021

7:00pm W intencji dzieci nienarodzonych

SUNDAY—JANUARY 24, 2021 THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am ++ Katie, Matt, Matthew Junich (*Virginia Sustarich*)
10:30am + Edward Puchalski

FRIDAY - JANUARY 29, 2021

7:00pm + Jadwiga Jachimek

SUNDAY - JANUARY 31, 2021 FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am ++ Nicholas & Margaret Marinovich
with family members
10:30am O Boże błogośl. , dar zdrowia i opiekę Maryi
Jasnogórskiej dla Maji i Antosia w 5 rocznicę urodzin
(*Jan i Janina Pado*)

LIFE STREAMING MASSES:

<https://www.facebook.com/Church-of-the-Nativity-of-our-Lord-in-San-Francisco-Mass-Live-Streams-102599598376313>

LECTIONARY READINGS

Sunday Cycle—B, Weekdays—Year I

Pope Francis' 2021 Monthly Prayer Intentions for January



Intention for Evangelization:
Human Fraternity

May the Lord give us the grace to live in full fellowship with our brothers and sisters of other religions, praying for one another, open to all.

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na styczeń 2021

Intencja ewangelizacyjna: Braterstwo ludzkie

Aby Pan dał nam łaskę, byśmy żyli w pełnym braterstwie z braćmi i siostrami z innych religii, modląc się za siebie wzajemnie, z otwartością na wszystkich.

COLLECTIONS

Friday, Jan. 1	\$385.00	
Sunday, Jan. 3	\$1,050.00	/candles \$29.00
Sunday, Jan. 10	\$802.00	/candles \$11.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

Please pick up your 2021 Sunday Offering Envelopes. They are in the back of the church (under the choir loft). If you wish your 2020 Income Tax receipt please call the Parish Office.

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL UPDATE:

We are still a couple of thousand dollars from reaching our goals. You may donate in person at the office or mail to office. However you donate, please donate. The parish obligation for 2020 is \$14,142.00. So far, our parishioners donated \$7,051.00. Only 25 families of our parish responded. Our parish still owes: \$ 7,091.00. If we will be obliged to pay the balance by our Parish, then the whole Christmas donations will be used. Please help us pay the balance!

LIFE AT NATIVITY

In accordance with the Archdiocese of San Francisco guidelines, we are able to continue with in-person Mass but only at 20% capacity. It is imperative that we continue to follow safety protocols to the last detail: social distancing, face coverings, windows and doors open for ventilation, singer(s) set apart in a separate area, etc.

ORDINARY TIME—Ordinary Time began on Monday, January 11, and continues through Tuesday, February 16, the day before Ash Wednesday and the beginning of the Lenten season. It will resume when the Easter season ends on Monday, May 24, the day after Pentecost.

JANUARY PRO-LIFE—The Catholic bishops of the U.S. have designated January 22nd as a special day of prayer and penance. January 22, 1973 was the Supreme Court decision on Roe vs Wade. Prayer Novena began on January 14 and concludes on January 22nd.

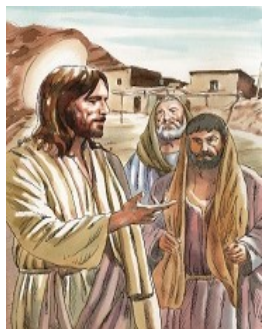
PRESENTATION OF THE LORD - Tuesday, February 2. We will have a blessing of candles at the 7:00pm Mass (Pol./Eng). This feast marks 40 days after Jesus' birth in which Mary & Joseph had Jesus consecrated to the Lord at the Temple in Jerusalem. Please bring your candles to Mass to be blessed.

PRAYER OF REPARATION

God and Father of Life,
You have created every human person,
And have opened the way for each to have eternal life.
We live in the shadow of death
Tens of million of your children have been killed
because of the Roe vs Wade decision legalizing abortion.
Father, have mercy on us. (more on the next page)

DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA

Rybacy, których Jezus powołał na swoich apostołów, zapytali Go, gdzie mieszka. Jezus im powiedział: „Chodźcie, a zobaczycie”. Tak jak oni, pragniemy zobaczyć Go w Jego domu. Chcemy nie tylko wiedzieć, ale i słyszeć, chcemy rozpoznawać Go wszystkimi zmysłami. Chcemy się przekonać,



co dziś pragnie nam powiedzieć, abyśmy w Jego słowie mogli zobaczyć się jak w lustrze, byśmy wiedzieli, jacy jesteśmy. On sam jest Słowem dającym życie.

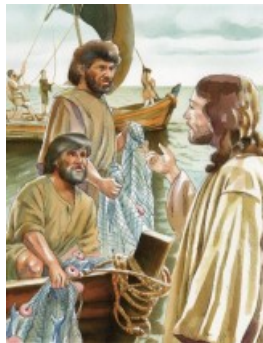
**SECOND SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

The fishermen whom Jesus called his apostles asked him where he was staying. Jesus told them, “Come and see.”

Like them, we want to come to see Him in His house. We want not only to know but also to hear, we want to recognize Him with all our senses. We want to find out what He wants to tell us today, so that in His word we can see ourselves as in a mirror, that we know what we are like. He himself is the Word that gives life.

TRZECIA NIEDZIELA ZWYKŁA

Nie wystarczą własne siły, aby żyć według upodobania Boga. On widzi naszą wierność, nawet najmniejsze uczynki pokutne, znoszenie przeciwności, modlitwę. Nasze dobre chęci i starania są ważne, jednak sami przekonujemy się, jak często jesteśmy bezradni wobec problemów.



Eucharystia to miejsce, w którym razem z Jezusem możemy ofiarować się Ojcu, aby On nas przyjął i przemienił, dając nam moc do życia w wytrwałej i owocnej miłości.

**THIRD SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

Our own strength is not enough to live according to God’s will. He sees our faithfulness, even the smallest repentance, praying. Our good intentions and efforts are important, but we know how often we are helpless in the face of problems. The Eucharist is a place where, together with Jesus, we can offer ourselves to the Father so that He may accept us and transform us, giving us the strength to live in persistent and fruitful love.

* * * * *

Prayer of Reparation continued

Heal our land
And accept our offering of prayer and penance.
In your love for us,
Turn back the scourge of abortion.
May each of us exult in hearts full of hope
And hands full of mercy
And work together to build a culture of life.
We pray through Christ our Lord. Amen

OGŁOSZENIA

Zgodnie z ostatnimi wytycznymi Archidiecezji San Francisco, możemy kontynuować Msze święte w kościele, ale tylko przy 20% pojemności czyli około 40 osób. Konieczne jest, abyśmy nadal przestrzegali protokołu bezpieczeństwa w najdrobniejszych szczegółach: zapisywanie się na listę obecnych, zachowanie bezpiecznej odległości 6 stóp w ławkach, zakrywanie twarzy, okna i drzwi otwarte w celu wentylacji, oddzielenie chórzystów w osobnym miejscu na chórze

**DZIEŃ MODLITWY O LEGALNĄ OCHRONĘ ŻYCIA
POCZĘTEGO**

— obchodzony jest w USA zawsze 22 stycznia. Ponieważ w tym roku wypada to dokładnie w piątek, zapraszam na Mszę św. o godzinie 7:00pm

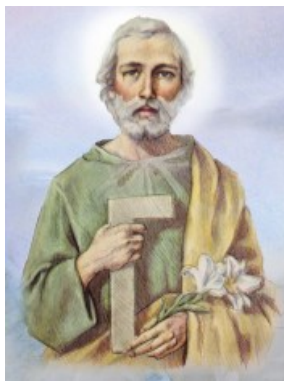
ŚWIĘTO OFIAROWANIA PAŃSKIEGO—przypadnie w tym roku we wtorek 2 lutego. Msza św. w naszym kościele o godzinie 7:00pm. Podczas mszy świętej będą poświęcone świece. Można przynieść z domu własne świece do poświęcenia.

ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA AAA

Ubiegłoroczna suma wymagana od naszych parafian wynosi \$14,142.00. Do tej pory złożyliśmy \$7,051.00. Udział w kampanii wzięło jedynie 25 rodzin naszej parafii. Jak widzimy, brakuje jeszcze \$7,091.00. Archidiecezja San Francisco przedłużyła termin wpłat do końca stycznia tego roku. Jeżeli zostaniemy zobowiązani jako parafia spłacić resztę, wówczas zużyjemy cały dochód pieniędzy ze Świąt Bożego Narodzenia. Byłoby to bardzo niekorzystne dla naszego budżetu. Dlatego prosimy o pomoc!

POKWITOWANIA DO INCOME TAX ZA 2020 ROK - będą przygotowane dla tych rodzin, które zgłoszą wcześniej taką prośbę do biura parafialnego. Lista zapisów wystawiona jest na stoliku przy drzwiach kościoła.

KOPERTY DO OFIAR niedzielnych na rok 2021 są do odebrania przy wyjściu z kościoła pod chórem. Ktokolwiek jeszcze chciałby otrzymać takie koperty z własnym numerem i używać ich w tym roku, proszony jest o kontakt z biurem parafialnym.

**MODLITWA DO ŚW.
JÓZEFA**

Witaj, opiekunie Odkupiciela,
i oblubieńcze Maryi Dziewicy.

Tobie Bóg powierzył
swojego Syna;
tobie zaufała Maryja;
z tobą Chrystus
stał się człowiekiem.

O święty Józefie,
okaż się ojcem także i nam,
i prowadź nas na drodze życia.

Wyjednaj nam łaskę,
miłosierdzie i odwagę,